

*CURRICULUM VITAE*  
**SUSANA MARÍA GALLARDO**

Apellido y nombres: **Gallardo, Susana María**

Nacionalidad: argentina

DNI: 10.784.893

Domicilio: Honduras 3704 8° “15”, (1180) Buenos Aires

Teléfono particular: 54 11 4963-2001

Teléfono móvil: 54 11 5120-9414

E-mail: [sgallardo@de.fcen.uba.ar](mailto:sgallardo@de.fcen.uba.ar)  
[susanagallar@gmail.com](mailto:susanagallar@gmail.com)

## 1. TITULOS UNIVERSITARIOS OBTENIDOS

**Grado:** **Profesora de Enseñanza Secundaria Normal y Especial en Letras,**  
Facultad de Filosofía y Letras, UBA. Año: 1985

**Licenciada en Letras,** Facultad de Filosofía y Letras, UBA. Año: 1987

**Posgrado:** **Doctora de la Universidad de Buenos Aires,** Área Lingüística, Facultad de  
Filosofía y Letras, UBA. Año: 2003  
Tesis presentada: *Los textos de medicina en la prensa escrita. Un análisis  
lingüístico-textual de la recomendación*

## 2. ANTECEDENTES DOCENTES

**Categoría de investigación.** Programa de Incentivos del Ministerio de Educación de la  
Nación, Secretaría de Políticas Universitarias: Categoría III, Categorización año 2004.

**Cargo docente:** JTP, dedicación exclusiva, regular. Área Divulgación Científica.  
Facultad de Ciencias Exactas y Naturales, UBA

Obtenido en concurso regular. Resolución n° 0875 del 28.04.2014

Concursos previos:

Resolución n° 024 del 28.02.2005

Resolución n° 1224 del 23.08.1999

**Directora Académica** de la Carrera de Especialización en Comunicación Pública de la  
Ciencia y la Tecnología. Resolución N° 1845, CD Exactas-UBA, 3.08.2015.

### 3. ACTUACIÓN EN DOCENCIA UNIVERSITARIA

#### Cursos de posgrado dictados, en Argentina

##### **En la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales de la UBA**

- Asignatura: “Educación y comunicación en conservación”, en la Especialización y Maestría en Conservación de la Biodiversidad, Facultad de Ciencias Exactas y Naturales, UBA. (24 horas de clase). Año: 2017.
- Asignatura: “Textos y géneros de la comunicación científico-tecnológica”, en la Carrera de especialización en Comunicación Pública de la Ciencia y la Tecnología. Facultad de Ciencias Exactas y Naturales, UBA. Años 2016 y 2017. (24 horas de clase)
- “Curso de posgrado en Comunicación Científica Pública”, Duración: 45 horas de clase. Con puntaje para doctorado. Primer cuatrimestre de 2011-2015.
- “Curso de posgrado en Comunicación Científica Especializada”, Duración: 45 horas de clase. Con puntaje para doctorado. Segundo cuatrimestre de 2011 a 2017.
- “Curso de posgrado en Comunicación Científica”, Duración: 90 horas de clase. Con puntaje para doctorado. Año 2008 a 2010.
- Departamento de Computación, Maestría en *data-mining*. “Taller de tesis I”. Mayo y junio de 2011. 12 horas de clase. (Designación por Resolución CD nº 512, 28.03.2011)

##### **En otras universidades de la Argentina**

- Universidad Nacional de Córdoba, Facultad de Matemática, Astronomía y Física (FAMAF) y Escuela de Ciencias de la Información (ECI) de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales. Especialización en Comunicación Pública de la Ciencia y Periodismo Científico. “Taller de Análisis de Textos Científicos”. (20 horas) Cohortes 2011, 2013, 2015 y 2017.
- Universidad Nacional de Río Negro. Sede Andina, San Carlos de Bariloche. Especialización en Divulgación de la Ciencia, la Tecnología y la Innovación. Materia: “Producción de textos de comunicación pública de CTI” (15 horas) Años 2011 y 2014
- Universidad Nacional de La Plata, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Maestría en Lingüística. “Taller de Tesis”, 30 horas de clase. Años 2008 y 2011.
- IDEC, Universidad Pompeu Fabra, en Buenos Aires. Programa de posgrado en Comunicación Científica, Médica y Medioambiental. Dictado de “Técnicas de redacción I”. Años 2008 a 2012.
- Universidad Nacional de Entre Ríos, “Curso de escritura de artículos científicos”. Maestría en Metodología. Año 2007. 24 horas de clase.

### **Cursos de posgrado dictados (en el exterior)**

- Universidad Nacional del Este, Ciudad del Este, Paraguay. Doctorado en Ciencias de la Salud. Curso de Comunicación Científica, 24 horas de clase. Septiembre de 2016.
- Universidad Evangélica Boliviana. Santa Cruz de la Sierra, Bolivia. Maestría UEB/UNESCO en Comunicación Periodística. Materia: “Periodismo en salud”. 20 horas de clase. Enero de 2012.
- Museu de Astronomia e Ciências Afins (MAST) y OEA, Río de Janeiro, Brasil. Dictado de cursos de Ciencia, Divulgación y Periodismo, los días 12 a 14 de noviembre de 2007, (12 horas de clase).
- Facultad de Traducción y Filología, Universidad Pompeu Fabra, Barcelona, España. Dictado de dos seminarios para estudiantes de doctorado:
  - “Modalidad deóntica en español: compromiso del emisor y fuerza de la obligación en distintas clases de textos”, mayo de 2004.
  - “Estructura ilocutiva como criterio para la distinción de clases textuales”, mayo 2004.
- IDEC, Universidad Pompeu Fabra, Barcelona, España  
Seminario en el Master de Comunicación de la Ciencia: “Propósito didáctico-instructivo en los textos periodísticos sobre salud”, mayo de 2004.

### **Cursos de extensión dictados**

- Universidad Nacional de Misiones, Parque Tecnológico Misiones. Curso de Introducción a la Divulgación Científica. 15 horas de duración. Septiembre de 2009.
- Universidad de General Sarmiento. Jornada de Comunicación Pública de la Ciencia. 6 horas de duración, 10 de noviembre de 2009.
- Facultad de Ciencias Exactas y Naturales, UBA. “Curso de Introducción a la Divulgación Científica”. Desde 1993 hasta 2008. Duración: 90 horas de clase.
- Facultad de Ciencias Exactas y Naturales, UBA. Curso: “El artículo científico: características generales y producción”. Desde 2002 hasta 2007. 30 horas de clase.
- Participación en el Curso de Periodismo Científico “Laboratorio de Periodismo Ciencia”, dirigido a periodistas. Realizado en octubre de 2008. Dictado de 3 horas de clase. Organizado por el Ministerio de Ciencia y Tecnología, Gobierno de la Provincia de Córdoba.
- Participación en el Curso de Divulgación Científica y Tecnológica “La Ciencia por otros Medios”, dirigido a investigadores. Del 20 al 24 de octubre de 2008. Dictado de

12 horas de clase. Organizado por el Ministerio de Ciencia y Tecnología, Gobierno de la Provincia de Córdoba

- Curso intensivo de periodismo científico, dentro del Programa de Capacitación en Periodismo Científico. Organizado por la Secretaría de Ciencia Tecnología e Innovación Productiva de la Nación, Federación Argentina de Prensa e Instituto Balseiro. Ciudad de Bariloche, septiembre de 2007, 12 horas de clase.
- Curso intensivo de periodismo científico, dentro del Programa de Capacitación en Periodismo Científico. Organizado por la Secretaría de Ciencia Tecnología e Innovación Productiva de la Nación y la Federación Argentina de Prensa. Ciudad de Santa Fe, días 10 y 11 de agosto de 2007, 12 horas de clase.
- Curso intensivo de periodismo científico, dentro del Programa de Capacitación en Periodismo Científico. Organizado por la Secretaría de Ciencia Tecnología e Innovación Productiva de la Nación y la Federación Argentina de Prensa. Ciudad de Salta, días 29 y 30 de agosto de 2006. 12 horas de clase.
- Curso intensivo de periodismo científico, dentro del Programa de Capacitación en Periodismo Científico. Organizado por la Secretaría de Ciencia Tecnología e Innovación Productiva de la Nación y la Federación Argentina de Prensa. San Isidro, 10 y 11 de noviembre de 2006. 12 horas de clase.
- **Universidad CAECE.** Curso: “Introducción al Periodismo Científico”. Dictado junto con Ricardo Pasquali. Agosto a octubre de 2002. Duración: 48 horas
- **Universidad Nacional de Entre Ríos.** Facultad de Tecnología de Alimentos. Curso-taller: “El artículo científico: características generales y producción”. Duración: 30 horas. Agosto-septiembre 2001.
- **Universidad Nacional de Entre Ríos.** Facultad de Ciencias Económicas. Curso-taller: “El artículo científico: características generales y producción”. Duración: 30 horas. Octubre-noviembre de 2001
- **Sociedad Argentina de Periodismo Médico.** “Curso de Periodismo Médico. Módulo Gráfica I”. Duración: 24 horas de clase. Desde el año 1995 hasta 2007. Módulo Gráfica II, duración: 24 horas de clase, desde 2006 a 2009.
- **Instituto Leloir** (Ex Instituto de Investigaciones Bioquímicas, Fundación Campomar). Curso-taller: “Introducción al Periodismo Científico” (en colaboración con otros docentes). 90 horas de clase. Años 1992-2001. (12 cursos dictados)

#### 4. ANTECEDENTES CIENTÍFICOS

##### **Publicaciones periódicas con arbitraje**

1. Gallardo, Susana (2017) Expresiones de obligación y función directiva en editoriales de revistas científicas. *Revista Signos*, 50 (93):26-49. ISSN 0718-0934
2. Gallardo, Susana (2013) Persuasión y prescripción en el discurso del cambio climático. En: M A Vitale & Ph-J Salazar: *Rhetoric in South America*. AYOR 4.2-3. 211-222. ISBN 978-0-620-56678-0: ebook. .  
[http://www.africanrhetoric.org/pdf/21\\_Gallardo\\_Rhetoric%20in%20South%20America.pdf](http://www.africanrhetoric.org/pdf/21_Gallardo_Rhetoric%20in%20South%20America.pdf)
3. Ali, Salvador; Di Giácomo, María Angélica; **Gallardo, Susana** y Marisol Montino (2013) Definición de “elemento químico”: implicancias didácticas. *Educación en la Química*, 19/ 2, 110-119 (ISSN 2344-9683). [www.educacionenquimica.com.ar](http://www.educacionenquimica.com.ar)
4. Gallardo, Susana (2010). La citación en tesis doctorales de Biología y Lingüística. *Íkala* 15/ 26 (septiembre-diciembre 2010) 153-177. Medellín: Universidad de Antioquia. ISSN 0123-3432.
5. Gallardo, Susana y Laura Ferrari. (2010) How doctors view their health and professional practice: an appraisal analysis of medical discourse. *Journal of Pragmatics*, 42/ 12. 3172–3187. Amsterdam: Elsevier. ISSN 0378-2166.
6. Stekolschik, Gabriel; Draghi, Cecilia; **Gallardo, Susana** (2009) Does public communication of science influence scientific vocation? Results of a national survey. *Public Understanding of Science*. 19/5. 625-637. Sage Publications. Thousand Oaks, California. ISSN 0963-6625.
7. Gallardo, Susana (2008). Las infografías en la divulgación científica. *Páginas de Guarda*. 5. otoño 2008, 13-29. ISSN 1669-9246.
8. Gallardo, Susana (2007). Modalidad deóntica en textos de medicina y computación. En: *Anales de Lingüística*. Universidad Nacional de Cuyo. Facultad de Filosofía y Letras. Instituto de Lingüística. Centro de Estudios Lingüísticos. Mendoza, Argentina. Tomo XXVII-XXVIII-XXIX, 2005-2006-2007, 31-54. (ISSN 0325-3597).
9. Stekolschik, Gabriel; **Gallardo, Susana** y Cecilia Draghi (2008). La comunicación pública de la ciencia y su rol en el estímulo de la vocación científica. *Redes*, 13/25, 165-180. ISSN 0328-3186.

10. Ferrari, Laura y **Gallardo, Susana** (2006): Estudio diacrónico de la evaluación en las introducciones de artículos científicos de medicina. *Revista Signos*, 39(61) 161-180. ISSN 0718-0934. versión on-line.
11. Gallardo, Susana (2005). Pragmatic support of medical recommendations in popularization texts. *Journal of Pragmatics*. Vol 37/6. 813-835. ISSN 0378-2166.
12. Gallardo, Susana (2004). La presencia explícita del autor en textos académicos. *Rasal* 2-2004. 31-44. ISSN 0327-8794.
13. Gallardo, Susana (2004). Realizaciones léxico-gramaticales de la recomendación en artículos de medicina de la prensa escrita. *Revista de Lingüística Aplicada*. Universidad de Concepción, Chile. Vol. 42 (1). 111-135. ISSN 0033-698X.
14. Gallardo, Susana (2004). La negación en textos de divulgación científica. *Revista Discurso*. UNAM, n° 25, Primavera, Nueva época. 91-110. ISSN 0188-1825.
15. Gallardo, Susana (2000). 'Clon' y 'clonación': variabilidad conceptual en ciencias biológicas. *Terminology*, Vol.6, nro.1, 59-78. ISSN 0929-9971.
16. Ferrari, Laura y **Gallardo, Susana** (1999). Los marcadores de evidencialidad empleados por la prensa en una controversia ambiental. *Discurso y Sociedad*, Vol. IV, 69-93. ISSN 1575-0663.
17. Gallardo, Susana (1999): Evidencialidad: la certeza y la duda en los textos periodísticos sobre ciencia. *Revista de Lingüística Aplicada*, Vol.37, 53-66. Universidad de Concepción, Chile. ISSN 0033-698X.
18. Gallardo, Susana (1998). Estrategias y procedimientos de reformulación en textos de divulgación científica, *Revista de la Sociedad Argentina de Lingüística, RASAL*. 68-79. ISSN 0327-8794.
19. Gallardo, Susana (1998): Boletines informativos en la universidad: un análisis contrastivo, *Signo y Señal*, 10. Instituto de Lingüística, FFyL, UBA. 169-192. ISSN 0327-8956
20. Gallardo, Susana (1997). Funciones del conector adversativo en la interacción comunicativa entre periodista científico y lector. *Lingüística Española Actual*, XIX/2, Arco Libros, Madrid. 174-184. ISSN 0210-6345
21. Vara, Ana María y **Gallardo, Susana** (1996). El tercero en concordia: la imagen del periodista en las notas de divulgación científica. *Revista de la Universidad Blas Pascal*, V.2, n° 8, 299-310. Córdoba. ISSN 0327-5612

### Actas de conferencias

22. Gallardo, Susana y Gabriel Stekolschik (2017) Cuando la definición opera como una cárcel. En: *Comunicar la Ciencia: escenarios y prácticas*. Carina Cortassa, Gonzalo Andrés y Andrés Wursten (comp.) pp. 134-142. Paraná: UNER. ISBN 978-950-698-402-1.
23. Gallardo, Susana (2012) Comunicación científica en medios gráficos: la valoración de las novedades científicas y sus protagonistas. En: *Lectura, escritura y aprendizaje disciplinar*, Alicia Vázquez, María del Carmen Novo, Ivone Jakob y Luisa Pelizza (comp.). Jornadas Nacionales Cátedra UNESCO de Lectura y Escritura. 9 y 10 de Septiembre de 2010. Universidad Nacional de Río Cuarto. Facultad de Ciencias Humanas. 103-116. E-book. ISBN: 978-987-688-007-7.  
<http://www.unrc.edu.ar/unrc/comunicacion/editorial/repositorio/978-987-688-007-7.pdf>
24. Gallardo, Susana (2009). Funciones del discurso referido en tesis doctorales. *Actas del IV Coloquio de Investigadores en Estudios del Discurso*, organizado por la Regional Argentina de la Asociación Latinoamericana de Estudios del Discurso (ALEDar) y la Facultad de Lenguas de la Universidad Nacional de Córdoba, 16 al 18 de abril de 2009, ciudad de Córdoba, Argentina. CD-Rom ISBN 978-950-33-0696-3.
25. Ciapuscio, G E, A. Adelstein & **S. Gallardo** (2009) “Resultados preliminares del proyecto COTECA (“Corpus textual del español científico de la Argentina”): investigaciones genéricas, léxico-gramaticales y terminológicas”, en *Actas del III Congreso Internacional "Transformaciones culturales. Debates de la teoría, la crítica y la lingüística"*. Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. 4, 5 y 6 de agosto de 2008. ISBN 978-987-1450-53-4.
26. Gallardo, Susana (2008). Formas de citación en tesis doctorales y artículos de investigación. *Actas del XV Congreso Internacional de la ALFAL*, 18 al 21 de agosto de 2008, Universidad de la República, Montevideo. CD-Rom. ISBN 978-9974-8002-6-7.
27. Gallardo, Susana. (2008). Evaluación y citación en tesis doctorales. *Actas del XI Congreso de la Sociedad Argentina de Lingüística*, 9 al 12 de abril de 2008, Facultad de Humanidades y Ciencias, Universidad Nacional del Litoral, Santa Fe. CD-Rom. ISBN 978-987-657-236-1.
28. Gallardo, Susana (2007) La subjetividad en diferentes géneros de la comunicación de la ciencia. *Actas del Primer Congreso Argentino de Estudios Sociales de la Ciencia y la Tecnología*, 5 y 6 de julio de 2007, Universidad Nacional de Quilmes. CD-Rom. ISBN 978-987-22523-73.
29. Ferrari, Laura y **Gallardo, Susana** (2005). La evaluación en artículos de investigación. *Actas del X Congreso Nacional de Lingüística*. Sociedad Argentina de Lingüística y Universidad Católica de Salta, Salta, 5-8 de julio de 2005. CD-Rom. ISBN 10:987-98411-1-5. ISBN 13:978-987-98411-1-2.
30. Gallardo, Susana (2002). La inscripción de los interlocutores en artículos científicos y libros de texto. *Actas del IX Congreso de la Sociedad Argentina de Lingüística*.



Universidad Nacional de Córdoba, Facultad de Lenguas, noviembre de 2002, en CD-Rom, ISBN 987-9280-91-1.

31. Gallardo, Susana (2001). La recomendación en textos sobre medicina. *II Coloquio Nacional de Investigadores en Estudios del Discurso*. Asociación Latinoamericana de Estudios del Discurso (ALED) Delegación Argentina. Universidad Nacional de La Plata. En CD-Rom, ISBN 950-34-0309-X
32. Gallardo, Susana (2000): La acción ilocutiva “recomendar” en las secciones de salud de la prensa escrita. *Actas del VIII Congreso de la Sociedad Argentina de Lingüística*, Universidad Nacional de Mar del Plata, septiembre de 2000. En CD-Rom, ISBN 987-544-047-5
33. Gallardo, Susana (1996). La entrevista de Divulgación Científica: el conector “pero” y la marca del desacuerdo. *Actas del VI Congreso Nacional de Lingüística*, Universidad Nacional de Tucumán, Facultad de Filosofía y Letras, 1996. Tomo I.

### **Libros (con arbitraje)**

- Gallardo, Susana. ***Los médicos recomiendan. Un estudio de las notas periodísticas sobre salud.*** Buenos Aires: Eudeba. 214 pág. ISBN 950-23-1358-5. mayo de 2005.
- Gallardo, Susana. ***Historia de la luz.*** Buenos Aires: Capital Intelectual. 132 pág. Enero de 2008. ISBN 978-987-614-044-7.
- Gallardo, Susana. ***Historia de los Genes.*** Buenos Aires: Capital Intelectual. 148 pág. ISBN 978-987-614-312-7. 2011.

### **Capítulos de libro (con arbitraje)**

- Ciapuscio, Guiomar y Susana Gallardo (2017) “Actos de habla directivos en géneros de opinión de revistas médicas”, en: *Homenaje a Elvira Arnoux. Estudios de análisis del discurso, glotopolítica y pedagogía de la lectura y la escritura*, Facultad de Filosofía y Letras, UBA (en prensa).
- Gallardo, Susana (2015). Donde se cocina la ciencia: la comunicación científica en Exactas. En: Marcela Bello y Gustavo Ruggiero (coord.) *Las universidades frente al problema de comunicar la ciencia*. Los Polvorines: Ediciones UNGS. ISBN 978-987-630-211-1. pg.47-57.
- Gallardo, Susana (2012) Metáforas en textos de divulgación de biología y economía En: Iris V. Bosio, Víctor M. Castel, Guiomar Ciapuscio, Liliana Cubo y Gisela Müller (Editores) *Discurso especializado: estudios teóricos y aplicados*. Capítulo 6. Pp. 119-130. Mendoza: Editorial FFyL, UNCuyo. ISBN 978-950-774-221-7. [http://www.ffyl.uncu.edu.ar/IMG/pdf/Bosio\\_y\\_otros\\_edc\\_2012.pdf](http://www.ffyl.uncu.edu.ar/IMG/pdf/Bosio_y_otros_edc_2012.pdf)

- Gallardo, Susana (2012). El discurso académico especializado: aportes a la caracterización de la tesis doctoral. En: Martha Shiro, Patrick Charaudeau y Luisa Granato (eds.). *Los géneros discursivos desde múltiples perspectivas: teorías y análisis*. Madrid: Iberoamericana. Vervuert. Cap. 8. 167- 197. ISBN 978-84-8489-680-7.
- Gallardo, Susana (2012). Las revistas de comunicación de la ciencia en la Argentina: propósitos comunicativos y niveles de especialidad. En: Ciapuscio, Guiomar (comp.) *Varietades del español de la Argentina: estudios textuales y de semántica léxica*. Buenos Aires: Eudeba. Cap. 3, 57-83. ISBN 978-950-23-2128-8.
- Gallardo, Susana (2011) Géneros académicos y tradiciones discursivas: variación en artículos científicos y tesis doctorales. En Castilho, A. T. (Org.) *História do Português Paulista* (III). Pp. 297-311. ISBN 978-85-62641-07-7.
- Gallardo, Susana (2010) Ciencia Hoy y Exactamente, dos revistas de divulgación científica para diferentes audiencias. En Víctor M. Castel y Liliana Cubo de Severino, Editores (2010). *La renovación de la palabra en el bicentenario de la Argentina. Los colores de la mirada lingüística*. Capítulo 64: 523-532. Mendoza: Editorial FFyL, UNCuyo. ISBN 978-950-774-193-7. Soporte: on-line. [http://mendoza-conicet.gob.ar/institutos/incihusa/ul/csall12/Castel\\_y\\_Cubo\\_Editores\\_\(2010\).htm](http://mendoza-conicet.gob.ar/institutos/incihusa/ul/csall12/Castel_y_Cubo_Editores_(2010).htm)
- Gallardo, Susana (2011). “Estrategias argumentativas en tesis doctorales”. En: *Pensar, decir, argumentar. Lógica y argumentación desde distintas perspectivas disciplinares*. Gustavo Arroyo y Teresita Matienzo (compiladores). Pp.245-257. Buenos Aires: Universidad Nacional de General Sarmiento. ISBN 978-987-574-469-1.
- Ciapuscio, G., Adelstein, A. y **S. Gallardo** (2010) El texto especializado: Propuesta teórica y práctica de capacitación académica y profesional. En: Parodi, G. (ed.) *Alfabetización académica y profesional en el Siglo XXI: Leer y escribir desde las disciplinas*. Santiago de Chile: Ariel. pp.317-346. ISBN 978-956-247-493-1.
- Gallardo, Susana (2009). La estructura ilocutiva y la distinción entre géneros discursivos. En: Guiomar Ciapuscio (ed.) *De la palabra al texto. Estudios lingüísticos del español*. Buenos Aires: Eudeba. 131-164. ISBN 978-950-23-1660-4. [Mención en el Concurso Nacional de Ciencia (categoría Ciencias Sociales y Humanidades), organizado por la Universidad de Buenos Aires, a través de Eudeba S.E.M., y el Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología, marzo 2007; presentado el 31/7/2006].
- Gallardo, Susana (2006). Estructura ilocutiva de la recomendación en prospectos medicinales y artículos sobre medicina en la prensa escrita. En: Ciapuscio, G, Jungbluth, K., Kaiser, D. y Lopes, C. (eds.), *Sincronía y diacronía de tradiciones discursivas en Latinoamérica*, Madrid, Biblioteca Iberoamericana Vervuert, pp. 39-52. ISBN: 84-8489-271-9.
- Gallardo, Susana (2005). Propósito instructivo y formulaciones corteses. La recomendación en las notas periodísticas sobre salud. En: Bravo, D. (ed.), *Estudios de la (des)cortesía en español. Categorías conceptuales y aplicaciones a corpus orales y*

escritos. Buenos Aires: Programa EDICE-Editorial Dunken. Cap. 7, pág. 187-217. ISBN 987-02-1552-1

- Gallardo, Susana (2005). “La monografía universitaria como aprendizaje para la producción de artículos científicos”. En Graciela Vázquez (ed.) *El español con fines académicos: de la comprensión a la producción de textos*. Madrid: Edinumen. pp. 13-28. ISBN 84-95986-63-9.

### **Publicaciones sin arbitraje**

#### **Capítulos de libro**

Gallardo, Susana. “Comunicación pública de la ciencia: subjetividad e intención persuasiva en distintos géneros periodísticos”. En: *Memorias del I Curso de Aperfeiçoamento de Divulgação de Ciência e Tecnologia no Contexto da América Latina e Caribe*. (en prensa)

Gallardo, Susana y Belocopitow, Enrique (1999). “Comisión de comunicación social de la ciencia y periodismo”. En: *La ciudad invita a pensar*. Eudeba, Buenos Aires, 1999, pp. 163-173. ISBN 950-23-1018-7.

#### **Artículos en revistas**

Gallardo, Susana (2008). “Galileo y Fontenelle, precursores en la divulgación de la ciencia” Revista *ConCIENCIA*, Universidad Nacional del Litoral, Año 15, nº 19, pp. 20-21. ISSN: 0328-3992.

#### **Publicaciones en Internet**

Gallardo, Susana y Laura Ferrari (2008) ¿Qué piensan los médicos sobre su salud y su profesión? Estudio cualitativo -análisis del discurso- de textos producidos por médicos en un foro IntraMed. [http://www.intramed.net/actualidad/art\\_1.asp?contenidoID=55743](http://www.intramed.net/actualidad/art_1.asp?contenidoID=55743)

Gallardo, Susana (2011) Profesionalización del periodismo científico. Avances y desafíos ¿Qué se espera hoy de un periodista científico? En: *Periodismo y Comunicación Científica en América Latina*. Ministerio de Ciencia Tecnología e Innovación Productiva, pp.33-40. Esta publicación reúne los artículos y testimonios del Seminario Interamericano de Periodismo y Comunicación Científica, realizado en la ciudad de Buenos Aires del 13 al 15 de octubre de 2010

## **5. PARTICIPACION EN CONGRESOS / EVENTOS NACIONALES / INTERNACIONALES (sin publicación en actas)**

1. **XVI Congreso de la Sociedad Argentina de Lingüística**, Universidad Nacional del Sur, Bahía Blanca, del 11 al 14 de mayo de 2016  
Ponencia: “Actos de habla directivos en editoriales de revistas médicas”.  
Coautora: Guiomar Ciapuscio  
Coordinadora Panel “Textos especializados: aspectos teóricos y descriptivos”

2. **XI Congreso Internacional de la Asociación latinoamericana de Estudios del Discurso, ALED**, Buenos Aires, 3 al 6 de noviembre de 2015  
Ponencia: *Metáforas que conceptualizan el dolor*
3. **COPUCI 2015. V Congreso Internacional de Comunicación Pública de la Ciencia**. Facultad de Ciencias de la Educación, UNER, Paraná, 21 a 23 de octubre de 2015.  
Ponencia: (en coautoría con Gabriel Stekolschik): “Cuando la definición opera como una cárcel”.
4. **Jornada de investigación de los Proyectos PICT 2120-2013 y UBACYT**  
16 de julio de 2015, Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas, Dr. Amado Alonso, FFyL-UBA.  
Ponencia: *Actos de habla directivos en editoriales de revistas científicas*
5. **XIV Congreso de la Sociedad Argentina de Lingüística**, Facultad de Humanidades de la Universidad Nacional de Catamarca, y la SAL, 22 al 25 de abril de 2014.  
Ponencia: *Informe de caso clínico: estructura retórica y recomendación*.  
Coordinadora de Panel: Textos especializados: aspectos de teoría, métodos y descripción.
6. **II Coloquio Nacional de Retórica y I congreso Internacional de Retórica e Interdisciplina**, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional de Cuyo, 21, 22 y 23 de marzo de 2013. Participación en mesa temática sobre Retórica y Ciencia.  
Ponencia: *Persuasión y prescripción en textos sobre cambio climático*.
7. **V Congreso Internacional de Letras. Transformaciones culturales: Debates de la teoría, la crítica y la lingüística**. Facultad de Filosofía y Letras, UBA. 27 de noviembre al 1 de diciembre de 2012. Ponencia: Metáforas en textos de biología y economía.
8. **Segundo Congreso Internacional de Comunicación Pública de la Ciencia**, 24, 25 y 26 de octubre de 2012, San Luis, Argentina. Organizado por la Universidad Nacional de San Luis y el INTA. Presentación ponencia en Panel: “Distintos medios y revistas: distintos públicos y distintos divulgadores”.
9. **Jornada “Las universidades frente al problema de comunicar la ciencia”**, organizada por la División de Comunicación y Prensa de la Secretaría General de la Universidad de General Sarmiento, 31 de agosto de 2012. Presentación ponencia.
10. **XIII Congreso de la Sociedad Argentina de Lingüística**. Potrero de los Funes, San Luis, 28, 29 y 30 de marzo de 2012. Coloquio: Textos Especializados: Estudios Teórico-descriptivos. Ponencia. Gallardo, S. *Metáforas en textos de biología y economía*.

11. **IX Congreso Latino-Americano de Estudos do Discurso, ALED 2011.** Universidade Federal de Minas Gerais, Belo Horizonte, Brasil. 1 a 4 de noviembre. Presentación dos ponencias: 1) *El discurso académico especializado: aportes a la caracterización de la tesis doctoral.* 2) *Divulgación y semidivulgación científica: comunicadores y especialistas frente a su audiencia.*
12. **XV Reunión de Educadores en la Química.** Facultad de Farmacia y Bioquímica. Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, Argentina. 4 al 6 de mayo de 2011. Presentación poster: *Definición de "Elemento Químico": Problemas en la Enseñanza.* Co-autores: Salvador Alí, Marian Di Giácomo y Marisol Montino.
13. **Programa Interamericano de Periodismo Científico. Seminario de Periodismo y Comunicación Científica,** 13, 14 y 15 de octubre de 2010. Organizado por el Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva de la Nación y OEA. Participación en Panel: Profesionalización del periodismo científico. Avances y desafíos. Ponencia: Gallardo, S. *Ser periodista científico hoy.*
14. **Jornadas Nacionales Cátedra UNESCO de Lectura y Escritura. Lectura, escritura y aprendizaje disciplinar,** 9 y 10 de septiembre de 2010, Facultad de Ciencias Humanas, Universidad Nacional de Río Cuarto. Participación como panelista. Ponencia: Gallardo, S. *Comunicación científica en medios gráficos: la valoración de las novedades científicas y sus protagonistas*
15. **XII Congreso de la Sociedad Argentina de Lingüística.** 6, 7, 8 y 9 de abril de 2010, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional de Cuyo, Mendoza. Ponencia: Gallardo, S. *Ciencia Hoy y Exactamente: dos revistas de divulgación científica para diferentes audiencias.*
16. **I Seminário Internacional de Tradições Discursivas,** 3 a 6 de noviembre de 2009, Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas, Universidade de São Paulo. Conferencia: *Géneros académicos y tradiciones discursivas: variación en artículos científicos y tesis doctorales.*
17. **I Jornadas de Lógica Informal y Argumentación.** Universidad Nacional de General Sarmiento, 6 y 7 de agosto de 2009. Ponencia: *Estrategias argumentativas en tesis doctorales.*
18. **10° Foro Internacional de Enseñanza de Ciencias y Tecnologías,** 28, 29 y 30 de abril de 2009, en Buenos Aires, en la 35ª Feria Internacional del Libro de Buenos Aires. Ponencia: *Divulgación Científica: ¿informar o enseñar?*
19. **Primeras Jornadas Internacionales sobre Normativa del Idioma Español,** 24 y 25 de agosto de 2007, Universidad de Belgrano, Buenos Aires. Ponencia: *La representación del objeto de estudio en textos de biología de distinto nivel de especialización*

20. **Primer Congreso Argentino de Estudios Sociales de la Ciencia y la Tecnología**, 5 y 6 de julio de 2007, Universidad Nacional de Quilmes, Bernal, Provincia de Buenos Aires. Ponencia: *La subjetividad en diferentes géneros de la comunicación de la ciencia*
21. **Prociencia. 14to. Congreso de Actividades Científicas Juveniles para docentes y alumnos**. 12 al 15 de junio de 2007, Chivilcoy, Provincia de Buenos Aires. Dictado de un taller sobre escritura de artículos de investigación, de tres horas de duración.
22. **33rd. Internacional Systemic Functional Congress**. Pontificia Universidad Católica de San Paulo, San Pablo, Brasil, 10-15 de julio de 2006. Ponencia: La evaluación en la introducción de tesis doctorales.
23. **III Coloquio Nacional de Investigadores en Estudios del Discurso**, ALED, Bahía Blanca, del 4 al 6 de agosto de 2005. Ponencia: Variación modal en el artículo de investigación, coautora Laura Ferrari.
24. **X Congreso Nacional de Lingüística**, Sociedad Argentina de Lingüística y Universidad Católica de Salta, Salta, 5-8 de julio de 2005. Ponencia: *La evaluación en artículos de investigación*, coautora Laura Ferrari.
25. **Sincronía y diacronía de tradiciones discursivas en Latinoamérica. Coloquio Internacional**, Freudenstadt, Schwarzwald, Alemania, 8 al 10 de julio de 2004. Ponencia: *Análisis contrastivo de la recomendación en prospectos medicinales y artículos sobre medicina en la prensa escrita*
26. **Octavo Congreso Internacional de Comunicación Pública de la Ciencia y la Tecnología (PCST-8)**. Conocimiento Científico y Diversidad Cultural. Barcelona, Foro de las Culturas, 4 al 6 de junio de 2004.
27. **Primera Conferencia Regional Latinoamericana de Lingüística Sistemico Funcional**. Universidad Nacional de Cuyo, Facultad de Filosofía y Letras. Mendoza, 8, 9 y 10 de abril de 2004. Ponencia: *La recomendación en textos de medicina y de informática*
28. **III Congreso de Lenguas del Mercosur: De la teoría a la praxis de las lenguas**. Universidad Nacional del Nordeste. Resistencia, 20 al 23 de agosto de 2003. Ponencia: *El uso de la primera persona en textos académicos*.
29. **Congreso Internacional “La Argumentación: Lingüística, Retórica, Lógica, Pedagogía”**. Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 10-12 de julio de 2002. Ponencia: *Conexiones de contraste y advertencias en textos de medicina*
30. **II Coloquio Nacional de Investigadores en Estudios del Discurso**. Universidad Nacional de La Plata. La Plata, 6 al 8 de septiembre de 2001. Ponencia: La recomendación en textos de medicina de la prensa escrita.

31. **Segundo Congreso Internacional de Periodismo Médico.** Sociedad Argentina de Periodismo Médico. Buenos Aires, 27 y 28 de junio de 2001. Ponencia: *Algunas estrategias persuasivas en los textos de salud.* (Primer premio).
32. **Congreso Internacional “La gramática: Modelos, Enseñanza, Historia”.** Instituto de Lingüística, Facultad de Filosofía y Letras, UBA. 4-7 de agosto de 1999. Ponencia: *La conexión de contraste en una controversia ambiental.* (coautora Laura Ferrari)
33. **VII Congreso Nacional de la Sociedad Argentina de Lingüística,** San Martín de los Andes, septiembre de 1998. Ponencias: a) *Las negaciones en las notas periodísticas sobre ciencia.* b) *Las empresas, ¿culpables o inocentes?* (coautora Laura Ferrari)
34. **5ta. Reunión de la Red Pop/UNESCO.** 21 al 23 de abril de 1997, La Plata. Ponencia: *La contraposición en las notas de divulgación científica.*
35. **Segundas Jornadas de Lexicografía,** Facultad de Filosofía y Letras, UBA y Colegio de Traductores Públicos de la ciudad de Buenos Aires, 23-26 octubre, 1995. Ponencia: *Periodista científico y lector: dos voces contrapuestas por el conector adversativo.*
36. **Primeras Jornadas de la Teoría Lingüística a la Enseñanza del Español.** Facultad de Filosofía y Letras, UBA, junio de 1994. Ponencia: *Estrategias y procedimientos de reformulación en textos de divulgación científica escritos a partir de textos de semidivulgación.*

## 6. PARTICIPACIÓN EN PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

- **Proyecto: La comunicación de la medicina: procedimientos textuales y léxico-gramaticales de la explicación, el diagnóstico y la recomendación**  
Directora: Dra. Guiomar Ciapuscio  
PICT 2120- año 2013.
- **Proyecto: Formulación, reformulación y procesos metafóricos en variedades especializadas del español de Argentina**  
UBACyT 2011-2014. Código: 20020100100294
- **Proyecto: Variedades del Español de la Argentina: Estudios Textuales, Gramaticales y Léxicos,** Agencia Nacional de Promoción Científica y Tecnológica.  
Directora: Dra. Guiomar Ciapuscio. 2008-2011. Código 1551.
- **Proyecto: Comunicación especializada: sus textos y su gramática**  
Directora: Dra. Guiomar Ciapuscio, Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas “Dr. Amado Alonso”, Facultad de Filosofía y Letras de la UBA  
UBACyT F32. Duración: 2004-2007.

- **Proyecto: COTECA – Corpus textual del español científico de la Argentina: investigaciones genéricas, léxico-gramaticales y terminológicas**  
Dra. Guiomar Ciapuscio, Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas “Dr. Amado Alonso”, Facultad de Filosofía y Letras de la UBA.  
PIP 6165. Proyecto de investigación plurianual, 2005-2006.
- **Proyecto: La comunicación de la ciencia desde la perspectiva lingüística**  
Directora: Dra. Guiomar Ciapuscio, Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas “Dr. Amado Alonso”, Facultad de Filosofía y Letras de la UBA  
UBACyT F033 - (resolución 5009/2000). Años: 2001-2002.
- **Proyecto: La comunicación especializada: aspectos textuales, gramaticales y léxicos**  
Directora: Guiomar Ciapuscio. Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas “Dr. Amado Alonso”, Facultad de Filosofía y Letras de la UBA.  
Proyecto de investigación plurianual, Conicet: PIP 02380. Año: 2000.
- **Proyecto: Lingüística del texto especializado**  
Directora: Dra. Guiomar Ciapuscio, Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas “Dr. Amado Alonso”, Facultad de Filosofía y Letras de la UBA  
UBACyT - AF037 Año: 1999 - 2000
- **Proyecto: ¿Desastre, derrame, accidente, incidente? Reformulación textual y léxica en la comunicación sobre medio ambiente.**  
Directora: Dra. Guiomar Ciapuscio, Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas “Dr. Amado Alonso”, Facultad de Filosofía y Letras de la UBA  
PEI 0114/97 CONICET. FI 004 – UBACYT - Años 97 y 98.

## 7. BECAS OBTENIDAS

**Institución otorgante:** Universidad de Buenos Aires. Lugar de realización: F. Ciencias Exactas y Naturales, UBA. Fecha de otorgamiento: 15.05.1990. Duración: 2 años

**Institución otorgante:** Banco de la Ciudad de Buenos Aires. Lugar de realización: Instituto de Investigaciones Bioquímicas, Fundación Campomar. Fecha de otorgamiento: 2.12.1988. Duración: 1 año.

## 8. ACTUACIÓN COMO JURADO O ÁRBITRO

### Jurado de tesis de doctorado

- **Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires.** Tesis de doctorado de Fernanda Wiefeling: “La construcción del conocimiento científico desde la lingüística sistémico-funcional: la metáfora gramatical en los discursos disciplinares de física y antropología”. Fecha: noviembre de 2016.



- **Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires.** Tesis de doctorado de Clarena Muñoz Dagua: “Caracterización y funcionalidad de la Metáfora Interpersonal Léxico-gramatical en el discurso de divulgación científica. Un enfoque sistémico-funcional”. Fecha: 27 de abril de 2009.

#### **Jurado de tesis de maestría**

- **Universidad Nacional de Río Cuarto,** Facultad de Ciencias Humanas, Tesis Final de Maestría en Inglés con Orientación en Lingüística Aplicada, de la Prof. Luciana Remondino. “Movimientos retóricos de la sección descripción del caso en informes de caso de Medicina Veterinaria”, Defendida el 15 de marzo de 2017.
- **Universidad Nacional de Quilmes,** Maestría en Ciencia Tecnología y Sociedad. Tesis de Cecilia Mazzaro: “Saberes migrantes. Análisis de la producción, organización y comunicación de conocimientos profesionales y técnicos sobre la experiencia migratoria danesa en la República Argentina entre 1840-1930”. Defendida el 19 de septiembre de 2016.
- **Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Tesis de** Adalberto Félix Ghio: *El primer período peronista en los manuales de Historia Argentina (1980-2000): un estudio lingüístico-discursivo.* Defendida el 27 de junio de 2011.
- **Facultad de Lenguas y Estudios Extranjeros, Universidad de Belgrano.** Tesis de Noemí Zavattoni, “Mitigadores y reforzadores en artículos de investigación en inglés y español”. Defendida el 21 de mayo de 2011.
- **Facultad de Lenguas y Estudios Extranjeros, Universidad de Belgrano.** Tesis de Jorge Alberto Sánchez, alumno de la Maestría en Lengua Inglesa. “A diachronic-contrastive analysis of research abstracts published in English: Studying the applicability of Swales’ CARS Model”.
- **Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad Nacional de La Plata.** Tesis de María Carolina Ferrari: *Configuración de la metafunción ideacional en la conversación informal: Metáforas ideacionales y diminutivos.* Fecha: 15 de septiembre de 2008.

#### **Jurado en concursos docentes**

- **Universidad Nacional de Quilmes,** 16 de junio de 2010, por Resolución (CS) N° 411/09, miembro del jurado del concurso docente para el cargo de Profesor Instructor, Área “Palabra”, Campo curricular “Taller de Trabajo Intelectual”.
- **Universidad Nacional de Quilmes,** 15 de diciembre de 2009, por Resolución (CS) N° 411/09, miembro titular del jurado del concurso docente para el cargo de Profesor Titular correspondiente al área de “Comunicación Social”, campo curricular “Seminario y Taller de Periodismo Científico”, perfil “Docencia y Desarrollo Profesional”.

- **Universidad Nacional de Quilmes:** 7 de agosto de 2008, por Resolución (CS) N° 166/08, miembro titular del jurado correspondiente al concurso docente del área “Palabra”, cargo “Profesor Instructor”, campo curricular “Taller de Trabajo Intelectual”.

#### **Jurado en Premios**

- Premio *Novo Nordisk Media Prize*, premio al periodismo, años 2006 y 2007.
- Concurso de Monografías en Ciencias Geológicas de la UBA. Organizado por el Departamento de Ciencias Geológicas de la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales de la UBA. Años 2003 a 2006. (Evaluación de los aspectos lingüísticos de los textos).
- Premio “*Periodismo y salud*”, 1997, medios gráficos, organizado por la Sociedad Argentina de Periodismo Médico.

#### **Evaluación de proyectos de investigación**

- Evaluación Concurso FONDECYT Regular 2014. Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica, Chile. Octubre de 2013. Evaluación del proyecto de Tapia Ladino, Mónica Irma.
- Universidad Nacional de La Pampa. Análisis y evaluación de proyectos de Extensión Universitaria, en la convocatoria 2004. Resolución n° 053 del 28.03.05

#### **Arbitraje de artículos de investigación**

- Revista *Signos, Valparaíso, Chile*. Evaluaciones en agosto 2006; agosto 2015.
- *Rasal*. Revista de la Sociedad Argentina de Lingüística, Buenos Aires, Argentina. Evaluaciones en julio de 2015; septiembre de 2012; febrero de 2010; junio de 2007.
- *Journal of Pragmatics*, Elsevier, octubre de 2013. Manuscript Number: JP-2550. Título: “Managing rapport through evaluation in grounder - a qualitative study”.
- Revista *Contextos de Educación*. Facultad de Ciencias Humanas, Universidad Nacional de Río Cuarto. Evaluación en octubre de 2012.
- *Páginas de Guarda. Revista de Lenguaje, Edición y Cultura Escrita* N° 13, Buenos Aires, ISSN 1669 9246. Evaluación artículo PdG 81. 24.10.2011. Evaluación artículo PdG 75, 3.10.2011. Evaluación, noviembre de 2009
- *Boletín de Lingüística*, Facultad de Humanidades y Educación, Universidad Central de Venezuela. Mayo de 2009.
- *Revista Latinoamericana de Estudios del Discurso*, Caracas, Venezuela. enero de 2008.
- *Co-herencia*, Revista de Humanidades, Universidad EAFIT, Medellín, Colombia. Octubre de 2007.
- Revista *Cuadernos del Sur*. Fascículo Letras. Departamento de Humanidades, Universidad Nacional del Sur, Bahía Blanca, Provincia de Buenos Aires. 04.06.2007

## 9. PREMIOS

- **Premio Nacional a la Comunicación Pública de la Ciencia, la Tecnología y la Innovación.** Primer Premio a la Divulgación Científica. Obra: Dossier: Biodiversidad. Junio de 2011. Compartido con Gabriel Rocca, Gabriel Stekolschik y Cecilia Draghi.
- **Segunda Mención, Premio UBA a la divulgación de contenidos educativos en medios nacionales 2010,** Categoría Producciones Gráficas, Rubro Divulgación Científica, (por la nota “Pierde altura un sector de la cordillera”. Diario *La Nación*)
- **Mención. “Premio Adepa al Periodismo. Edición 2008”.** Categoría Periodismo Científico, por *La Nación* y revista *Exactamente*.
- **Premio Anual Héctor Bergier, Periodismo Gráfico,** Asociación Médica Argentina, diciembre de 2006.
- **Mención. “Premio Adepa al Periodismo. Edición 2005”.** Categoría **Periodismo Científico,** por *La Nación* y revista *Exactamente*.
- **Primer Premio,** 2º Congreso Internacional de Periodismo Médico. junio de 2001. Sociedad Argentina de Periodismo Médico.  
Trabajo de investigación: *Algunas estrategias persuasivas en los textos de salud*.
- **Finalista** en el Concurso: “Eco Peugeot 1999”.  
Artículo periodístico: *Vehículos eléctricos: Autos que no contaminan*.

## 10. PRODUCCIÓN DE MATERIALES DE DIVULGACIÓN CIENTÍFICA

### Medios gráficos e Internet

- Portal de noticias: [www.noticias.exactas.uba.ar](http://www.noticias.exactas.uba.ar) (desde su creación, en 2012)
- Diario: *La Nación*, colaboradora regular desde 1992 hasta 2012.
- Diarios *Página 12*, *Tiempo Argentino* (colaboraciones eventuales)
- Revistas de divulgación científica: *Exactamente* (FCEyN-UBA), desde su creación en 1994, hasta el presente.

## 11. TRABAJO EDITORIAL

- Jefe de Redacción de la revista *Exactamente*. (FCEyN). Año 2001 hasta el presente.
- Coordinación editorial de la revista de la Sociedad Argentina de Lingüística, **RASAL**. Desde 2004 hasta 2007.
- Miembro del Comité Editorial de la revista electrónica *Química Viva*. Desde 2005 hasta 2008.